

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 307

Volume 26

9 November 1983

English edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
★	Council Regulation (EEC) No 3137/83 of 4 November 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1983)	1
★	Council Regulation (EEC) No 3138/83 of 4 November 1983 amending the conditions of fishing for mackerel	7
	Commission Regulation (EEC) No 3139/83 of 8 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	8
	Commission Regulation (EEC) No 3140/83 of 8 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	10
★	Commission Regulation (EEC) No 3141/83 of 8 November 1983 amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal	12
	Commission Regulation (EEC) No 3142/83 of 8 November 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	13
	Commission Regulation (EEC) No 3143/83 of 8 November 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	16
	Commission Regulation (EEC) No 3144/83 of 8 November 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	18
	Commission Regulation (EEC) No 3145/83 of 8 November 1983 altering the export refunds on oil seeds	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3146/83 of 8 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 22

Commission Regulation (EEC) No 3147/83 of 8 November 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 23

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/540/EEC :

Commission Decision of 28 October 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 53rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 25

83/541/EEC :

Commission Decision of 28 October 1983 fixing the minimum selling prices for butter for the 65th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79 27

83/542/EEC :

Commission Decision of 28 October 1983 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2831/83 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 29

83/543/EEC :

Commission Decision of 28 October 1983 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2830/83 on the supply of various lots of butteroil as food aid 30

Corrigenda

- * Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2965/83 of 21 October 1983 suspending for a further period the system of advance payments in respect of agricultural products (OJ No L 289, 22. 10. 1983) 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3137/83
of 4 November 1983**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1983)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 22 of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾ stipulates that certain wines having a registered designation of origin falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff, originating in Yugoslavia, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 18 July 1983, shall be imported into the Community at customs duties equal to 70 % of the duties of the Common Customs Tariff within the limits of an annual Community tariff quota of 12 000 hectolitres; whereas these wines must be put in containers holding two litres or less and must be accompanied by a certificate of designation of origin in accordance with the model appearing in the Annex to this Regulation; whereas, however, a declaration annexed to the Final Act of the Cooperation Agreement provides that this measure has to be applied *pro rata temporis* from the date of entry into force of the Agreement; whereas a tariff quota of 9 000 hectolitres should therefore be opened for the period up to 31 December 1983;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas, in order that such wines may benefit from this tariff quota, Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83⁽³⁾, must be complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference to both the statistics relating to imports of the said products from Yugoslavia over a representative reference period and the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas, in respect of the last three years for which statistics are available, the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Yugoslavia of the products concerned:

Member State	1980	1981	1982
Benelux	42,5	7,6	8,8
Denmark	18,7	20,1	29,1
Germany	6,5	50,0	42,4
Greece	—	—	—
France	3,0	3,8	3,5
Ireland	1,6	0,5	0,4
Italy	0,7	1,7	1,5
United Kingdom	27,0	16,3	4,3

Whereas, in view of these factors, and of market forecasts for the products concerned and in particular of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

⁽¹⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1983, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

Benelux	15,6
Denmark	26,3
Germany	36,4
Greece	1,4
France	3,5
Ireland	1,4
Italy	1,4
United Kingdom	14,0

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 80 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may be used up at different rates; whereas, in order to take this into account and to avoid a break in continuity, any Member State which has used up almost all of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its additional shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas

this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if at a given date in the quota period a substantial quantity of its initial share remains unused in any Member State, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Until 31 December 1983 the Common Customs Tariff duties in respect of the following products originating in Yugoslavia shall be suspended at the levels shown below within the limits of a Community tariff quota of 9 000 hectolitres:

CCT heading No	Description	Rate of duty
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: C. Other: 1. Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol, in containers, holding: ex a) Two litres or less: — wines entitled to one of the following designations of origin: — Ljutomersko — Ormo^v Laški gorice, Laški Rizling — Ohrid, Merlot — Herzégovina — Mostar, — Žilavka — Blatina — Fruška Gora, Talijanski Rizling — Oplenac, Lipovac — Istra, Merlot — Tikves — Krater — Kratošija — Srednja i južna dalmacija — Dingač — Kastelet — Crna Gora, Vranac	10,1 ECU/hl

CCT heading No	Description	Rate of duty
22.05 (<i>contd</i>)	2. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol in containers holding : ex a) Two litres or less : — wines entitled to one of the following designations of origin : — Ljutomersko — Ormoško gorice, Laški Rizling — Ohrid, Merlot — Herzégovina — Mostar, — Žilavka — Blatina — Fruška Gora, Talijanski Rizling — Oplenac, Lipovac — Istra, Merlot — Tikves — Krater — Kratošija — Srednja i južna dalmacija — Dingač — Kāstelet — Crna Gora, Vranac	11,8 ECU/hl

2. Within the limits of this tariff quota, the Hellenic Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions in the 1979 Act of Accession and in Regulation (EEC) No 287/82 ⁽¹⁾.

3. The wines in question shall be subject to compliance with the free-at-frontier reference price. In order that such wines may benefit from this tariff quota Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83, must be complied with.

4. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Yugoslavian authority, in accordance with the model annexed to this Regulation.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. The first instalment, amounting to 7 200 hectolitres shall be allocated among the Member States ; the shares which subject to Article 5 shall be valid until 31 December 1983 shall be as follows :

(¹) OJ No L 30, 6. 2. 1982, p. 1.

	(hectolitres)
Benelux	1 120
Denmark	1 890
Germany	2 630
Greece	100
France	250
Ireland	100
Italy	100
United Kingdom	1 010

3. The second instalment, amounting to 1 800 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7,5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their grounds for applying this paragraph.

Article 4

The additional share drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1983.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 December 1983, the unused portion of their initial shares which on 15 November 1983 is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater quantity if there are grounds for believing that this quantity might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 December 1983, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 November 1983 and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it has been notified, shall inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall notify the Member States, not later than 5 December 1983, of the state of the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge the imports of the products concerned against their shares as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3138/83
of 4 November 1983
amending the conditions of fishing for mackerel

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83
of 25 January 1983 establishing a Community system
for the conservation and management of fishery
resources ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas fishing for mackerel in part of ICES division
VI a is prohibited from 1 March to 30 April and from
1 November to 31 December, according to Regulation
(EEC) No 198/83 ⁽²⁾ in conjunction with Article 7 of
Regulation (EEC) No 172/83 ⁽³⁾, until such time as the
Council takes a decision on the Commission's propo-
sals concerning TACs and quotas and the conditions
of fishing applicable in 1983;

Whereas, having regard to scientific advice obtained,
the period during which fishing for mackerel should
be prohibited should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 1 of Regulation
(EEC) No 198/83 and Article 7 of Regulation (EEC)
No 172/83, fishing for mackerel shall be prohibited in
ICES division VI a north of parallel 58° 00' N from
1 to 31 December 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1983.

For the Council

The President

C. VAITSOS

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3139/83

of 8 November 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	83,05
10.01 B II	Durum wheat	115,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	73,32 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	56,90
10.04	Oats	38,81
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	46,73 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	8,33 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	68,13 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130,11
11.01 B	Rye flour	116,46
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	192,74
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139,58

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3140/83

of 8 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0,60	0,60	0,60
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3141/83

of 8 November 1983

amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1550/83⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the interest rate currently valid was fixed at 9 % for 1983 by Commission Regulation (EEC) No 2723/82⁽⁵⁾;

Whereas, with a view to ensuring that the 1983 Community budget continues to be implemented under appropriate conditions, the interest rate should

be reduced in the present circumstances to 8 % for the last two months of the exercise, taking into account the certain degree of flexibility shown recently by the capital markets of the Member States;

Whereas the Fund Committee has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last sentence of Article 2 of Regulation (EEC) No 467/77⁽⁶⁾ is hereby replaced by the following:

'For the period 1 January 1981 to 31 October 1983 the rate of interest is 9 %.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 13. 10. 1982, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3142/83

of 8 November 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1689/83⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 17
to 23 October 1983, the level of the premium and the
amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain during the period 17 to 23 October
1983, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1267/83⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 17 to 23 October 1983, the level of the
premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 17 to 23 October 1983, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 17 October 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 24. 6. 1983, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 59.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 17 October 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	115,817 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 17 October 1983

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		54,434
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	115,817
	2. Short forequarters	81,072
	3. Chines and/or best ends	127,399
	4. Legs	150,562
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	150,562
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	210,787
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	86,863
	2. Short forequarters	60,804
	3. Chines and/or best ends	95,549
	4. Legs	112,922
	5. Other :	
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	112,922
	bb) Boned or boneless	158,091
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	150,562
	2. Boned or boneless	210,787

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3143/83
of 8 November 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2866/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3075/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2866/83 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto;

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	6,466
ex 12.01	Sunflower seed	15,826

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984	April 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	6,466	7,220	7,927	8,083	8,135	7,696
ex 12.01	Sunflower seed	15,826	16,474	17,075	16,836	16,983	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3144/83

of 8 November 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2937/83⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	43,314
ex 12.01	Sunflower seed	43,114

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		November 1983	December 1983	January 1984	February 1984	March 1984	April 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	43,314	43,080	42,893	43,257	43,725	44,684
ex 12.01	Sunflower seed	43,114	43,081	43,095	43,949	44,417	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM

1 ECU = Fl

1 ECU = Bfr/Lfr

1 ECU = FF

1 ECU = Dkr

1 ECU = £ Irl

1 ECU = £

1 ECU = Lit

1 ECU = Dr

2,24184

2,52595

44,9008

6,87456

8,14104

0,725690

0,572446

1 362,81

79,8811

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3145/83
of 8 November 1983
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the second sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by Regulation (EEC) No 3069/83 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3069/83 to the information at present known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3069/83, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 1. 11. 1983, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 altering the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	5,00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3146/83
of 8 November 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3123/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 8. 11. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	37,90 31,57 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3147/83**of 8 November 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2999/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3102/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2999/83 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2999/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 295, 27. 10. 1983, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 4. 11. 1983, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 November 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	31,70	
	(b) Other	30,52	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3170
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	29,16 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	26,95 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 October 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 53rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/540/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter

and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 53rd individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 53rd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 25 October 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

(a) *for butter:*

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	235,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	229,00
Formula B	82 % or more	150,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	302,00	330,00
Formula B	200,00	220,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 28 October 1983

fixing the minimum selling prices for butter for the 65th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(83/541/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83 ⁽⁵⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 65th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 65th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 25 October 1983, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

(ECU/100 kg butter)			
Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	267,00
	Less than 82 %	112,00	267,00
Formula B	82 % or more	200,00	174,00
	Less than 82 %	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 28 October 1983

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2831/83 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(83/542/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2831/83 of 7 October 1983 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, tenders have been invited for the supply of 23 948 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 2831/83 shall be:

— Lot A:	542 760 ECU (D)
— Lot B:	264 648 ECU (UK)
— Lot C:	384 671 ECU (B)
— Lot E:	1 383 049 ECU (B)
— Lot F:	141 599 ECU (UK)
— Lot G:	379 414 ECU (B)
— Lot I:	161 468 ECU (B)
— Lot K:	159 652 ECU (D)
— Lot L:	382 664 ECU (UK)
— Lot M:	316 941 ECU (IRL)
— Lot O:	451 101 ECU (B)
— Lot P:	258 923 ECU (B)
— Lot Q:	513 335 ECU (D)
— Lot R:	379 255 ECU (D)
— Lot S:	791 313 ECU (D)
— Lot T:	815 063 ECU (B)
— Lot U:	249 722 ECU (B)
— Lot V:	35 527 ECU (IRL)
— Lot X:	161 889 ECU (D)
— Lot Z:	28 195 ECU (IRL)
— Lot AA:	32 346 ECU (DK)
— Lot AB:	56 430 ECU (IRL)
— Lot AC:	27 079 ECU (IRL)
— Lot AD:	8 751 ECU (IRL)

In the case of lots N and Y, no award shall be made.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 280, 12. 10. 1983, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

COMMISSION DECISION

of 28 October 1983

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure
opened by Regulation (EEC) No 2830/83 on the supply of various lots of butteroil
as food aid

(83/543/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 (7) thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No
2830/83 of 7 October 1983 on the supply of various
lots of butteroil as food aid ⁽³⁾, tenders have been
invited for the supply of 1 772 tonnes of butteroil to
certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down
general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food
aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders
received a maximum amount shall be fixed for each
lot, or part thereof if the third subparagraph of Article
11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no
award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards
are made under the tendering procedure opened by
Regulation (EEC) No 2830/83 shall be:

- Lot A: 82 785 ECU (D)
- Lot B: 30 461 ECU (F)
- Lot C: 65 167 ECU (UK)
- Lot G: 24 408 ECU (IRL)
- Lot H: 77 617 ECU (D)
- Lot I: 72 047 ECU (F)

In the case of lots D, E and F, no award shall be made.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 280, 12. 10. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2965/83 of 21 October 1983 suspending for a further period the system of advance payments in respect of agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 289 of 22 October 1983)

Page 36, Article 1 :

for: 'Temporarily, applications for an advance payment pursuant to :
(list of Regulations affected)
shall not be considered.'

read: 'Temporarily, applications for an advance payment pursuant to :
(list of Regulations affected) -
shall not be acted upon.'

THE COMMUNITY SCALE FOR THE CLASSIFICATION OF CARCASSES OF ADULT BOVINE ANIMALS

Illustrated leaflet

The leaflet 'The Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals' was prepared to illustrate the various conformation classes and fat-cover classes defined in the Annexes to Regulations (EEC) No 1208/81 and (EEC) No 2930/81.

The leaflet contains 20 photographs illustrating on the front the five conformation classes (photographs of the external surface and in profile) and on the back the five classes of fat cover (photographs of the internal and external surfaces), accompanied by the technical descriptions given in the Regulations referred to above. Except for conformation class E, where the photograph represents the lower range of the class, the illustrations correspond to the middle range of the conformation and fat-cover classes. The photographs have been chosen by a group of international experts particularly well qualified in the classification of carcasses of adult bovine animals.

This leaflet is above all a practical instrument for use mainly in the classification of carcasses in slaughterhouses. It is also an illustrated manual for those working in the meat trade. Finally, it can usefully be employed in technical colleges both in the training of meat technicians and for all those who might be concerned with some aspect of meat production or marketing in their future careers.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 0,55 ECU; Bfrs 25; £ Irl 1,70; £ 1,40; US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg